

ZEN DUST

禪

塵

ISSHŪ MIURA

RUTH FULLER SASAKI

ZEN DUST

*Isshū Miura and
Ruth Fuller Sasaki*

This work is a greatly expanded version of the authors' *The Zen Koan*. Detailed notes of particular value to serious students have been added to the text of *The Zen Koan*. Extended biographies of more than fifty major Chinese and Japanese Zen figures set the historical background of Koan Zen, and trace the characteristic styles of the various masters. Careful annotation of important technical terms in the text, as well as of classic phrases and passages from Zen literature, helps to clarify the relation of Koan Zen to Zen "philosophy." An extensive bibliography lists standard collections and modern works used most widely for reference, and discusses at length the origin, contents, various titles, translations, and renderings into European languages—where these exist—of nearly eighty selected Sanskrit, Chinese, Japanese, and Korean Buddhist works of cardinal importance for the history of Zen.

Zen Dust is an indispensable work for scholars and libraries.

With 10 plates, 2 maps, 12 genealogical tables

A HELEN AND KURT WOLFF BOOK

HARCOURT, BRACE & WORLD, INC.

757 Third Avenue, New York, N.Y. 10017

ZEN DUST

THE HISTORY OF THE KOAN AND
KOAN STUDY IN RINZAI (LIN-CHI) ZEN

ISSHŪ MIURA

RUTH FULLER SASAKI

*with Background Notes, Descriptive Bibliography,
Genealogical Charts, Maps, Indexes, and
Reproductions of Drawings by Hakuin*

A HELEN AND KURT WOLFF BOOK

HARCOURT, BRACE & WORLD, INC., NEW YORK

Copyright © 1966 by Ruth Fuller Sasaki

All rights reserved

First edition

Library of Congress Catalog Card Number : 66-10044

Printed in Japan

Parts I, II, and III originally published under the title *THE ZEN KOAN*

A HELM AND KURT WOLFF BOOK
BARCOURT, BRACE & WORLD, INC., NEW YORK

CONTENTS

FOREWORD xiii

PART ONE

THE HISTORY OF THE KOAN IN RINZAI (LIN-CHI) ZEN,
by Ruth F. Sasaki

- I. The Koan in Chinese Zen 3
- II. The Koan in Japanese Zen 17

PART TWO

KOAN STUDY IN RINZAI ZEN,
by Isshū Miura Rōshi, and translated from the Japanese by
Ruth F. Sasaki

- I. The Four Vows 35
- II. Seeing into One's Own Nature (1) 37

III. Seeing into One's Own Nature (2)	41
IV. The <i>Hosshin</i> and <i>Kikan</i> Koans	46
V. The <i>Gonsen</i> Koans	52
VI. The <i>Nantō</i> Koans	57
VII. The <i>Goi</i> Koans	62
VIII. The Commandments	73

PART THREE

SELECTIONS FROM A <i>ZEN PHRASE ANTHOLOGY</i> , translated by Ruth F. Sasaki	79
---	----

DRAWINGS BY HAKUIN EKAKU	123
------------------------------------	-----

NOTES

Part One	147
Part Two	227

BIBLIOGRAPHY

Explanatory	333
Descriptive Bibliography	335
Index to Translations and Modern Works	434
Index to Sanskrit, Chinese, and Japanese Texts	447

APPENDICES

Map of Zen Sites in China	482
Map of Zen Sites in Japan	484
Table of Chinese Dynasties	485
Table of Japanese Eras	486
Genealogical Charts of Zen Lines	
I. Early Chinese Lines	488
II. Nan-yüeh (Nangaku) and Kuei-yang (Igyō) Lines	490
III. Ch'ing-yüan (Seigen) and Ts'ao-tung (Sōtō) Lines	492

IV.	T'ien-huang (Tennō), Yün-mên (Ummon), and Fa-yen (Hōgen) Lines	494
V.	Lin-chi (Rinzai) Line	496
VI.	Huang-lung (Ōryō) Line of Lin-chi Ch'an	498
VII.	Yang-ch'i (Yōgi) Line of Lin-chi Ch'an and Japanese Shinchi Line	500
VIII.	Yüan-wu (Engo) Line	502
IX.	Mi-an (Mittan) Line, including Japanese Branches	504
X.	Nampo (Daiō Kokushi) Line	506
XI.	Hakuin Line	508
XII.	Dōgen (Japanese Sōtō) Line	510
GENERAL INDEX		512

THE AUTHORS:

RUTH FULLER SASAKI is abbess of the Zen temple of Ryōsen-an, Daitoku-ji, Kyoto, and Director of the Kyoto branch of the First Zen Institute of America. One of the very few Westerners to undertake the long and demanding career of full traditional Rinzai Zen training, Mrs. Sasaki has been a tireless guide for Western students of Zen. In recent years she has lectured at several universities in America, and at present she serves as director of the translation program of the First Zen Institute of America in Japan, located in Kyoto. She is the author of *Zen: A Religion*; *Zen: A Method for Religious Awakening*; *Rinzai Zen Study for Foreigners in Japan*; with Heinrich Dumoulin, S.J., *The Development of Chinese Zen*; and, with Isshū Miura, Rōshi, *The Zen Koan*.

ISSHŪ MIURA, RŌSHI, is a Zen Master in the Rinzai line of Japanese Zen. In the spring of 1958, he took up residence in New York, as Zen Master of the First Zen Institute of America, thus becoming one of the few Zen rōshis ever to teach in the West, and the second only to make his permanent home there. Now teaching independently in New York, Miura, Rōshi, continues, however, in his position as priest and rōshi of the Kōon-ji in Japan.

Selections from A Zen Phrase Anthology

Even a good thing isn't so good as nothing.

Scoop up water, and the moon is in your hands;
Toy with flowers, and their fragrance scents your garments.

Honest speech is better than a red face.

The deer-hunter doesn't see the mountains, the miser
doesn't see men.

The instant you speak about a thing you miss the mark.

Fearsome and solitary in mien,
He does not boast of himself;
But, dwelling gravely in his domain,
Decides who is snake, who is dragon.

Though gold-dust is precious, in the eyes it obscures the vision.

Not to take what Heaven gives is to incur Heaven's
calamity; not to act when the moment comes is to
incur Heaven's misfortune.
